

REGINA TOLEDO DAMIÃO  
ANTONIO HENRIQUES

# CURSO DE PORTUGUÊS JURÍDICO

(**14<sup>a</sup>** edição)  
revista



- O autor deste livro e a editora empenharam seus melhores esforços para assegurar que as informações e os procedimentos apresentados no texto estejam em acordo com os padrões aceitos à época da publicação, e todos os dados foram atualizados pelo autor até a data de fechamento do livro. Entretanto, tendo em conta a evolução das ciências, as atualizações legislativas, as mudanças regulamentares governamentais e o constante fluxo de novas informações sobre os temas que constam do livro, recomendamos enfaticamente que os leitores consultem sempre outras fontes fidedignas, de modo a se certificarem de que as informações contidas no texto estão corretas e de que não houve alterações nas recomendações ou na legislação regulamentadora.
- Fechamento desta edição: 11.05.2020
- O Autor e a editora se empenharam para citar adequadamente e dar o devido crédito a todos os detentores de direitos autorais de qualquer material utilizado neste livro, dispondo-se a possíveis acertos posteriores caso, inadvertida e involuntariamente, a identificação de algum deles tenha sido omitida.
- **Atendimento ao cliente: (11) 5080-0751 | faleconosco@grupogen.com.br**
- Direitos exclusivos para a língua portuguesa  
Copyright © 2020 by  
**Editora Atlas Ltda.**  
*Uma editora integrante do GEN | Grupo Editorial Nacional*  
Rua Conselheiro Nébias, 1.384  
São Paulo – SP – 01203-904  
www.grupogen.com.br
- Reservados todos os direitos. É proibida a duplicação ou reprodução deste volume, no todo ou em parte, em quaisquer formas ou por quaisquer meios (eletrônico, mecânico, gravação, fotocópia, distribuição pela Internet ou outros), sem permissão, por escrito, da Editora Atlas Ltda.
- Capa: Aurélio Corrêa
- Colaboradores na atualização:  
Renato Toledo Damião  
Ricardo Toledo Damião Júnior  
Rodrigo Morello de Toledo Damião
- **CIP – BRASIL. CATALOGAÇÃO NA FONTE.**  
**SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ.**

D165c  
Damião, Regina Toledo

Curso de português jurídico / Regina Toledo Damião, Antonio Henriques. – 14. ed. – São Paulo: Atlas, 2020.

Inclui bibliografia  
ISBN 978-85-97-02303-9

1. Direito – Brasil – Linguagem. 2. Língua portuguesa – Português técnico. I. Henriques, Antonio. II. Título.

19-59991

CDU: 340.113

Meri Gleice Rodrigues de Souza – Bibliotecária CRB-7/6439



1175353



## SUMÁRIO

<b>Parte I – Introdução à Comunicação</b> .....	1
1 COMUNICAÇÃO JURÍDICA.....	3
1.1 Conceitos .....	3
1.2 Elementos da comunicação.....	6
1.3 Funções da linguagem .....	7
1.4 Língua oral e língua escrita.....	9
1.5 Níveis de linguagem .....	9
1.6 O ato comunicativo jurídico.....	11
1.7 Conceitos básicos de linguística e comunicação jurídica.....	13
1.7.1 Quanto ao emissor.....	13
1.7.2 Quanto ao receptor (destinatário do discurso) .....	15
1.7.3 Estrutura do discurso comunicativo.....	19
1.8 Exercícios.....	19
<b>Parte II – Vocabulário Jurídico</b> .....	23
2 VOCABULÁRIO .....	25
2.1 Léxico e vocabulário .....	25
2.2 O sentido das palavras: denotação e conotação.....	26
2.3 O sentido das palavras na linguagem jurídica.....	29
2.4 Polissemia e homonímia .....	31
2.4.1 Usos da linguagem jurídica: algumas dificuldades .....	34

2.5	Sinonímia e paronímia.....	36
2.5.1	Sinônimos.....	36
2.5.2	Parônimos.....	38
2.5.3	Usos da linguagem jurídica (sinonímia e paronímia) .....	39
2.6	O verbo jurídico: acepções e regimes.....	42
2.7	Arcaísmos .....	44
2.8	Neologismos .....	47
2.9	Estrangeirismos .....	48
2.10	Latinismos .....	49
2.11	Campos semânticos e campos léxicos .....	51
2.12	Dificuldades do vocabulário na linguagem jurídica .....	53
2.13	Repertório vocabular jurídico .....	56
2.14	Exercícios.....	59
<b>Parte III – A Estrutura Frásica na Linguagem Jurídica .....</b>		<b>61</b>
3	FRASE.....	63
3.1	Frase, oração, período .....	63
3.1.1	Frase.....	63
3.1.2	Oração.....	64
3.1.3	Período .....	64
3.2	Estrutura da frase .....	65
3.2.1	As combinações da frase: coordenação e subordinação.....	65
3.2.1.1	Coordenação .....	66
3.2.1.2	Subordinação.....	66
3.3	Relações sintáticas na expressividade da frase.....	67
3.3.1	Concordância.....	67
3.3.2	Regência .....	68
3.3.3	Colocação.....	69
3.4	Aspectos estilísticos da estrutura oracional.....	70
3.4.1	A frase completa simples .....	71
3.4.2	O fator psicológico da estrutura frásica .....	73
3.4.3	A ordem dos termos no período simples.....	75
3.4.4	A expressividade frásica na coordenação.....	76
3.4.5	A expressividade frásica na subordinação.....	77
3.5	Feição estilística da frase e discurso jurídico.....	78
3.6	Exercícios.....	81

<b>Parte IV – Enunciação e Discurso Jurídico</b> .....	83
4 CONSIDERAÇÕES GERAIS .....	85
4.1 Enunciação e discurso.....	85
4.2 Algumas definições .....	87
4.2.1 Texto.....	87
4.2.2 Contexto.....	88
4.2.3 Intertexto.....	89
4.2.3.1 Paráfrase .....	91
4.2.3.2 Estilização .....	94
4.2.3.3 Paródia.....	96
4.2.3.4 Recriação polêmica .....	98
4.3 Coesão e coerência textual .....	99
4.3.1 Coesão.....	100
4.3.2 Coerência .....	101
4.4 Principais elementos de coesão no discurso jurídico.....	108
4.5 Exercícios .....	112
<b>Parte V – O Parágrafo e a Redação Jurídica</b> .....	113
5 A REDAÇÃO.....	115
5.1 Conceitos e qualidades .....	115
5.1.1 Unidade .....	116
5.1.2 Coerência .....	117
5.1.3 Ênfase.....	118
5.2 Estrutura do parágrafo formal (redação).....	120
5.2.1 Tópico frasal.....	120
5.2.2 Desenvolvimento .....	121
5.2.3 Conclusão.....	125
5.3 O encadeamento dos parágrafos gráficos.....	126
5.4 Elaboração do parágrafo formal: requisitos e qualidades redacionais.....	127
5.5 O parágrafo descritivo .....	128
5.5.1 O parágrafo descritivo na redação jurídica .....	132
5.6 O parágrafo narrativo.....	134
5.6.1 O parágrafo narrativo na redação jurídica .....	136
5.7 O parágrafo dissertativo .....	138
5.7.1 Tipos de dissertação .....	139
5.7.1.1 Dissertação expositiva .....	139
5.7.1.2 Dissertação argumentativa .....	140
5.7.2 Estrutura da dissertação.....	142

5.7.3	Raciocínio e argumentação.....	143
5.7.4	O parágrafo dissertativo na redação jurídica .....	146
5.8	Posturas do emissor na elaboração do parágrafo .....	147
5.8.1	Posturas filosóficas .....	147
5.8.2	Posturas psicológicas .....	149
5.9	Exercícios.....	154
<b>Parte VI – Noções Estruturais da Redação Técnica e Jurídica .....</b>		<b>155</b>
6	<b>PALAVRAS INICIAIS.....</b>	<b>157</b>
6.1	Procuração: conceitos e tipos.....	158
6.1.1	Procuração <i>Ad Negotia</i> .....	160
6.1.2	Procuração <i>Ad Judicia</i> .....	165
6.1.3	Outras modalidades: <i>Caução de Rato e Apud Acta</i> .....	167
6.1.4	O substabelecimento .....	169
6.1.5	Estrutura da procuração <i>Ad Judicia</i> : comentários linguísticos .....	169
6.2	Requerimento: conceito e estruturas .....	170
6.2.1	Estrutura do requerimento simples.....	171
6.2.2	Estrutura do requerimento complexo .....	173
6.3	Requerimento e petição inicial.....	175
6.3.1	Petição inicial: aspectos linguísticos e estruturais.....	175
6.4	A resposta do réu.....	179
6.4.1	Aspectos linguísticos e estruturais da contestação.....	179
6.5	A linguagem da sentença.....	180
6.6	A linguagem nos recursos jurídicos.....	183
6.7	Particularidades da linguagem em peças jurídicas.....	183
6.7.1	Mandado de segurança.....	183
6.7.2	<i>Habeas Corpus</i> .....	184
6.7.3	A linguagem da denúncia.....	187
6.7.4	A linguagem das alegações finais .....	189
6.7.5	A linguagem dos contratos .....	191
6.7.6	Parecer.....	192
6.8	Exercícios.....	193
<b>Parte VII – Estilística Jurídica.....</b>		<b>195</b>
7	<b>RECURSOS ESTILÍSTICOS NO DIREITO .....</b>	<b>197</b>
7.1	Comentários preliminares.....	197
7.2	Figuras e vícios de linguagem.....	198
7.3	O valor estilístico da pontuação.....	206

7.3.1	Regras especiais de pontuação .....	208
7.4	A expressão oral .....	211
7.4.1	Oratória forense .....	211
7.4.1.1	O plano de exposição .....	211
7.4.1.2	Recursos da expressão oral.....	213
7.5	Exercícios.....	215
<b>Parte VIII – Apêndice</b>	.....	217
<b>8</b>	<b>LEMBRETES GRAMATICAIS</b> .....	219
8.1	Casos práticos de concordância nominal modelos de exercícios .....	219
8.2	Algumas dificuldades gramaticais.....	221
8.3	Observações sobre a conjugação de alguns verbos .....	225
8.3.1	Verbos da primeira conjugação.....	225
8.3.1.1	Verbos em EAR (passear, clarear, nomear, presentear) ....	225
8.3.1.2	Verbos em IAR (odiar, remediar, incendiar, ansiar e mediar) .....	225
8.3.1.3	Outros verbos.....	226
8.3.2	Verbos da segunda conjugação .....	229
8.3.2.1	Conter .....	229
8.3.2.2	Despender .....	229
8.3.2.3	Prover.....	230
8.3.2.4	Requerer.....	231
8.3.2.5	Soer.....	231
8.3.2.6	Viger.....	232
8.3.3	Verbos da terceira conjugação .....	232
8.3.3.1	Verbos em UIR.....	232
8.3.3.2	Arguir.....	232
8.3.3.3	Convir .....	233
8.3.3.4	Falir.....	233
8.3.3.5	Impedir .....	234
8.3.3.6	Infringir.....	234
8.3.3.7	Redimir .....	234
8.3.3.8	Ressarcir.....	235
8.3.3.9	Verbos abundantes .....	235
8.4	Abreviaturas .....	237
8.4.1	Principais abreviaturas .....	238
8.4.2	Algumas siglas.....	241

8.5	Brocardos jurídicos e locuções latinas.....	242
8.5.1	Brocardos jurídicos.....	242
8.5.2	Locuções latinas .....	244
8.6	Prefixos e sufixos latinos e gregos.....	247
8.6.1	Prefixos latinos .....	247
8.6.2	Prefixos gregos .....	250
8.6.3	Sufixos latinos .....	251
8.6.4	Sufixos gregos .....	252
	<b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	<b>253</b>